

Клужіца

ŠALTINIS

Беларуская Народная Газета

Vychoadzі u аўторкі і пятніцы.

№ 5 (714).

Cena 10 ct.

VILNIA, 19. I. 1940 h.

Hod vydannia XII.

Padpiska na hod — 5 літаў, на паўгода — 3 літы.

Zahranicu — ūdvaja daražej.

Abviestki: za 1 mm u tekście 40 ct, za tekstam 30 ct.

Adresas red.-adm.: Vilnius, Zavalinė g-vė 1—2,
tel 28-32

Adres red. i admin.: Vilnia, Zavalnaja vul. 1—2.
Redakcyja i administracyja adčyniena 10—14 hadz.
Redaktar pryjmaje 9—10 hadz.

САВЕЦКІ САЮЗ І СЛАВЯНСТВА

У жніўні мінула года, калі над Польшчай нависла пагроза нямінучага і няроўнага змаганьня з Нямеччынай, у польскай прэсе зьявіліся спозьненыя галасы аб патрэбе славянскае салідарнасьці. Генерал Жэлігоўскі і некаторыя з польскіх публіцыстаў зрабіліся, раптам, прыхільнікамі беларусаў і ўкраінцаў, дамагаліся палепшаньня становішча гэтых народаў у Польшчы і клікалі іх, а таксама чэхаў і славакаў, на супольнае змаганьне проці Нямеччыны.

Гэтка раптоўная хваля „славянафільства“ і „братэрскага каханьня“ не расчуліла ні беларусаў ні ўкраінцаў, бо ў шычырасьць генеральскіх абяцанак ніхто не паверыў. Задужа белымі ніткамі былі шыты ўсе гэтыя развагі, задужа разыходзіліся яны з практыкай польскага 20-ці гадовага панаваньня над Заходняю Беларуссю і Заходняй Украінай, калі нішчыліся беларускія і ўкраінскія школы, таварыствы, прэса і нават жывыя людзі.

Не пацешыла гэтка зьмена польскіх настрояў і чэхаў са славакамі, бо яны яшчэ моцна памяталі, які дзейна-ганебны ўдзел прыймала Польшча ў разгроме Чэска-Славацкае дзяржавы, як сама адрывала ад яе кавалкі тэрыторыі і дзейна дапамагала ў гэтым таму ж „адвечнаму ворагу славянства“ Нямеччыне, ды Мадэяршчыне.

Было ясна, што генеральскія славянафільскія развагі гэта яшчэ адна спроба абдурчыць беларусаў, ўкраінцаў, чэхаў і славакаў, каб яны ўзноў пайшлі ратаваць Польшчу. Таму сталася тое, што і трэба было чакаць: Польшчу, раздзіраную унутранымі недарэчнасьцямі свайго няўстройства і цэнтрабежнымі настроямі прыгнечаных нацыяў, — развалілася ад першага моцнага вонкавага штурхання.

Верасьнёвы разгром Польшчы даў магчымасьць Савецкаму Саюзу выступіць у ролі абаронцы Заходняе Беларусі і Заходняе Украіны ад панскага над імі панаваньня і гэкім чынам *направіць* несправядлівасьць падзелу Беларусі і Украіны з прад 20-цёх гадоў, зробленага пры дапамозе самога ж Савецкага Саюзу, які аддаў Польшчы гэтыя тэрыторыі, каб купіць сабе мір з

Польшчай і магчымасьць сканцэнтраваньня свае сілы дзеля разгрому расейскіх белагвардзейскіх арміяў.

Нечаканы вайсковы паход на Польшчу, матываваны неабходнасьцю вызваліць Заходнюю Беларусь і Заходнюю Украіну з-пад панскага панаваньня і аб'яднаць іх з братнімі рэспублікамі Савецкае Беларусі і Савецкае Украіны, выклікаў надзвычайны ўздым патрыятычных настрояў ва ўсім Савецкім Саюзе. Беларусы і ўкраінцы, вялікарусы і казацтва розных тэрыторыяў з запраўдным захапленьнем спаткалі гэты паход і бралі ў ім удзел, бо мэта ягоная была добра зразумелай, блізкай і таму надта папулярнай: злучэньне беларускіх і ўкраінскіх зямель успрыималася як гістарычная справядлівасьць і даўно чаканая неабходнасьць. Шмат-хто з раней незадаволеных, як у межах СССР, гэтак і на эміграцыі, шмат чаго дараваў і зноў перагледзіў на лепшае свае адносіны да СССР адчуўшы свае патрыятычныя імкненьні задаволенымі.

Гэты першы выхад СССР за свае межы высунуў яшчэ адну надзвычайна важную прынцыповую зьяву: СССР ня толькі дэкларатыўна, але і фактычна стаў на шлях актыўнае абароны цэлага шэрагу народаў, якія жывуць па-за межа-

мі СССР. У зьвязку з гэтым у савецкай прэсе зьявіліся некаторыя новыя тоны і рыскі. Побач з інтэрнацыянальна-соцыяльнымі задачамі савецкае палітыкі, пачуліся галасы аб лёсе *адзінакроўных і братніх* народаў, якія знаходзяцца ў межах суседніх дзяржаў і ўціскаюцца гэтымі дзяржавамі. Савецкія публіцысты пачынаюць настойліва цікавіцца лёсам ўкраінцаў у Румынскай Букавіне і ў Карпацкай Украіне, захопленай Мадэярамі; зьяўляюцца стацьці аб лёсе малдаванцаў у Бесарабіі, аб армянах у турэцкай частцы Арменіі ды гэтак далей.

Савецкая прэса яшчэ ня піша аб славянафільстве, ці славянскай ідэі, ды пэўна і ня будзе пісаць, бо тэма гэтая ей „не да твару.“ Але затое савецкая дзяржава пачала *практычна* цікавіцца лёсам паасобных славянскіх народаў і робіць моцныя высілкі, каб навіязаць добры кантакт з славянскімі дзяржавамі, з якімі да гэтага часу адносіны СССР былі дужа няважныя. І трэба прызнаць, што высілкі гэтыя маюць значныя рэзультаты. Нават тыя славянскія дзяржавы, што да 1939 году зусім не жадалі мець з СССР ніякіх зносінаў, цяпер, пад уплывам агульна палітычных абставін і асабліва пад уражаньнем прыгожага жэсту СССР у ад-

носінах да Заходняе Беларусі і Заходняе Украіны, рашуча зьмянілі свае настроі і пачынаюць глядзець на СССР, як на моцную сілу, якая здольна падтрымаць імкненьне гэтых дзяржаў да міру і захаваньня сваёй нацыянальнае незалежнасьці.

У выніку зьмены настрояў, Славакія, Югаславія і Баўгарыя ўжо маюць у Маскве сваіх дыплёматычных прадстаўнікоў. Баўгарыя ўжо падпісала гандлёвую умову з СССР і ўмову аб паветраных зносінах, а цяпер падрыхтоўвае ўмову аб сяброўстве з Савецкай і аб дазволе СССР пабудаваць сабе на Дунаю вольную гавань. Поўным ходам ідуць перагаворы і з Славакіяй аб пабудове савецкае вольнае гавані на Дунаю ў межах Славаччыны. Такім чынам, ходам падзей, СССР пачынае высоўвацца на ролю абаронцы славянства і некаторых іншых малых нацый.

У залежнасьці ад таго, якую *практыку* ў адносінах да нацыянальна-культурных і дзяржаўных інтарэсаў новааб'яднаных Беларускае і Украінскае рэспублікаў павядзе СССР *будзе залежыць* і тое даверые і прыхільнасьць, якіх ён шукае цяпер у славянскіх дзяржавах. Трэба спадзявацца, што СССР не дапусьціць у сябе практыкі ўзросту вялікарускіх шовіністычных настрояў і ягонае палітыка ў адносінах да беларусаў і ўкраінцаў ня пойдзе пад старым лёзунгам мікалаеўскіх асымільтараў: „славянскіе ручаі зьліюцца ў рускім моры!“

Калі Савецкі Саюз будзе шчыра клапаціцца аб справядлівым задавальненьні беларускіх і ўкраінскіх нацыянальных інтарэсаў, дык рэха гэтых адносінаў створыць для яго на славянскіх Балканах запраўды прыхільныя настроі. Таксама, — як сяброўскія ўзаемаадносіны СССР з Тувімскаю і Мангольскаю народнымі рэспублікамі ў Азіі, ды з Латвійскаю, Літоўскаю і Эстонскаю рэспублікамі ў Прыбалтыцы — выклікае даверые і спагадныя да СССР настроі ў Пэрсіі, Афганістане, Турцыі ды ў іншых малых і большых суседніх з СССР дзяржавах.

Гісторык

VOLNUJU STREFU Ū KŁAJPEDZIE ADSTUPIŁI LITVIE

Niamiečdyna zajmajučy letaš u sakaviku m-cy Kłajpedzki Kraj, razem z horadam i portam u samaj Kłajpedzie, zabaviałasiasia adstupić Litvie ū porcie volnuju strefu, praz katoruju Litva mieła-b volny dostup da

mora. Roznyja pieraškody nie pazvalali adnak u čas davieści hetaj spravy da kanca. Stalasia-ž heta tolki ū paniadzielak 15 h. m. Ad hetaha času Litva ūznoŭ maje volny dostup da mora u hetym kraju.

Niebiašpieka minula?

U apošnich dniach minula-ha tydnia uvieš šviet byŭ ustryvo-žany viestkaj ab zahrožanaj neŭtralnaści Belhii i Halandyj. U hetych-ža samych krajoch była praviedziena častkovaja mobilizacyja. Adnak užo ū nia-

dzielu ūviečara nastupiła uspakajeńnie. Stalasia heta pašla taho, jak Belhijski ministr zahr. sprat pryńiaŭ ambasadoraŭ Anhlii, Francyi i Niamiečdyny, jakija ū svaim časie hvarantavali neŭtralnaść Belhii.

Chto vinavaty?

Vorahi Litoŭskaj dziaŭžaŭnaści, kab sapsavać bratniaje sużyviećta i družnaje supracouńnictva ličvinoŭ z Bielarusami raznosiać niepraŭdzivaja čutki i hutarki, što byccam litoŭski ŭrad niaprychilna stavicca da raźvićcia bielaruskaj nacyjanalnaj aśviety. Jak prykład hetaha, źviartajecca ŭvaha na toje, čamu ŭ Litvie da hetaha času nia było nivodnaj bielaruskaj pačatkavaj školy. Kab pryjšci da biezstaronnaha vyvadu, chto tut vinavaty, treba razabracca ŭ hetaj spraviu.

Kali pašla Vialikaj vajny pačata adbudouŭvacca Litva, dyk bielarusam Litvy była dadzienua vialikaja aŭtanomija: u składzie litoŭskaha ŭradu bielarusy mieli svaich pradstaŭnikoŭ, mieli Ministerstva Bielaruskich Spraŭ, asobnyja vajskevaja čaści, mieli (i ciapier majuć) prava na adkryćcio svaich školaŭ, atrymlivali ad ŭradu hrošy na vydaviećta knih i časapisau, mieli prava na ŭżyvanie bielaruskaj movy ŭ vatasnych samaŭradach i sudoch.

Usio heta stracili litoŭskija bielarusy dziakujućy Polščy, jakaja zahrabta ŭsie abšary Litvy, zasielenyja bielarusami. U Niezależnaj Litvie astaŭsia mała bielarusou dy i tyja byli paraškidany siarod litoŭskaha žycharstva.

Papadalisia, praŭda, wioski i z čysta bielaruskim žycharstvam, dzie ŭsie ad staroha da maŭha nadta pryhoža havaryli pabielarusku, ale na pytańnie, „jakoŭ nacyjanalnaści?“ adkazvali koŭny pasvojmu: „ličvin, palak, ruski“. Byli navat takija hradaŭdzianie, katoryja siańnia ličyli siabie ličvinami, na druhi dzień — palakami, na treci — ruskimi, uvažajućy na toje, chto z hetych troch narodaŭ pieramahaŭ na francie vajny. Mnohim tady zdavataŭsia (i ciapier jašče zdajecca), što narod paviniien nazyvacca imiem toj dziaŭžavy, u

katoraj žyvie. Pamytkova dumaŭli i dumajuć, što ŭ Litvie ŭsie žychary pavinnny nazyvacca ličvinami, u Polščy — palakami, u Rasiei — ruskimi i h. d. U datak da hetaha ruskija pravaŭstaŭnyja šviaščeŭniki ŭ cerkvach, a katalickija polskija ksiandzy ŭ kaściołach ubivali parachvijaŭnam u hałovy, što koŭny pravaŭstaŭny heta ruski, a koŭny katalik — palak. Dyk nastuchaŭšysia hetych kazak, mnohija bielarusy — pravaŭstaŭnyja — ličyli i siabie i svaju vieru ruskimi, a bielarusy-kataliki ŭvažali siabie i svaju vieru polskimi.

U vyniku hetaj nacyjanalnaj niaśviedamaści akazaŭsia, što ŭ svaich pašpartoch bielarusy adnej i tej-ža wioski abo vakolicy zapisany chto ličvinami, chto palakami, chto ruskimi. Jość navat śmiešnyja zdareńni, što rodnyja braty z adnej chaty i siam'i pakazany ŭ pašpartoch nie adnej nacyjanalnaści: adzin brat — ličvin, druhi — palak, treci — bielarus. Kali źjaviŭsia patreba adčynić bielaruskuju školu, dyk i akazaŭsia, što ŭ vialikaj bielaruskaj wioscy, abo vakolicy, dzie ŭsie žychary i dzieci razumiejuć tolki bielaruskuju movu, nia možna adčynić bielaruskaj školy, bo nie chapaje patrebnaha dla školy liku bielaruskich dzieťak pavodle pašpartoŭ ichnich baćkoŭ. Kali, prykladam, u jakoj vakolicy nabiraŭsia 50 bielaruskich dzieťak-školnikaŭ, a pavodle pašpartoŭ ichnich baćkoŭ akazaŭsia 20 ličvinoŭ, 20 palakoŭ i 10 ruskich, dyk tady nia było praŭnaj padstavy adkryć bielaruskuju školu; treba, kab usich 50 dzieťak baćki byli zapisany ŭ pašpartoch bielarusami.

Heta niaśviedamaść u nacyjanalnym pytańni i była pryčynaj toho, što ŭ Litvie nia było nivodnaj pačatkavaj školy.

Kab heta nie paŭtaryŭsia i ciapier, kali pašla daŭčecnia Vilensčyny u skład Litvy aka-

Ab ziamielnaj reformie

— Sprava ziamielnaj reformy nia była-b u nas moža takoj pilnaj, kab ulaśnikami dvaroŭ u Litvie nia byli ludzi inšaj nacyjanalnaści. Ludzi hetaja nia tolki patrapili abaranić svaje dvary, ale navat pabolšyli ichni abšar, tumačućysia, što jany tvorać asiarodak usiakaje kultury. U sapraŭdnaści adnak nijakaj kultury jany nie pravodzili.

Ale i heta nia ŭsio jašče, bo jak tolki pačali naplyvać u Litvu ŭciakaćy, dyk vialikaja kolkaść ich znašla prypynak u hetych dvaroch i pačala biazchlopatna žyć.

zaŭsia ŭžo davoli mnoha bielaruskaha žycharstva, usim bielarusam treba pamiatuć, što nacyjanalnaść (pa litoŭsku „tautybė“) *paznajecca pa rodnej movie, jakoŭ havaryli vašy baćki, dziady i pradziady, jakoŭ vy i vašy dzieci havorycie štodzień u svaich chatach*. Viera (palitoŭsku „tikybė“) heta zusim inšaje pytańnie. I kataliki i pravaŭstaŭnyja, kali tolki jany ŭ svaich siemjach havorać pabielarusku, jość bielarusy. Bielarusami jany i pavinnny zapisacca ŭ svaich pašpartoch. Chto hetaha nia zrobić, sam pašla hetaha paškaduje, jak ubačyć, što jahonaŭje dzieťcia pralivaŭje horkija ślozy nad niezrozumieťaj knižkaj, z jakoj treba vučacca ŭ škole, dzie nie razumieje, što tumačyć vučyciel.

Baćki Bielarusy! Pamiatajcie, što litoŭskija zakony dajuć vam prava nazyvać siabie bielarusami i mieć svaju školu ŭ rodnej movie dzieťaciej. Nie adbirajcie hetaha vialikaha ščaćcia vašych dzieťak! Pišeciesia ŭ pašpartoch bielarusami, składajcie śpisy dzieťaciej na adčynieńnie bielaruskich školaŭ i prysyľajcie hetaja śpisy ŭ „Centr Bielaruskaha Ruchu ŭ Litvie“ — Vilnius, Pylimo (Zavalnaja) g-vė Nr. 1.

M.

Niekatoryja dvary padčas kaładnich śviateŭ prabavali navat prypomnić ton henych daŭnich dobrych časoŭ i manieraŭ...

Bačacy ŭsio heta, ciarplivy naš ziemlarob nia moh astacca spakojnym. Choć u ličvina i čužym jość pačućcio nienaviści da čužych narodaŭ, ziemlarob naš nia moh hladzieć spakojna, jak u blizkim dvare hučna baviacca paničy, snujućy moža pry hetym niekijaja antydziaŭžaŭnyja plany i viađuć haspadarku jašče da bolšych daŭhoŭ.

Peŭna-ž, nia možna nie spačuvać čalavieku ŭ niaščaści, u hetym wypadku ŭ pałažeńni „ŭciekača“. Ale kali ŭ inšych krajoch, navat u tych, skul jany paŭciakali, u imia pracy arhanizujucca prymusovyja abozy pracy, dyk mima ŭsiaho ŭciakać hety ŭ nas nie paviniien-by byŭ vykonyvać rol niadvuznačnaha haścicia, navat pad strachoj svajho adzinaplamiennaha pryjaciela.

I tamu ziemlarob naš bačyć, što ŭ dvaroch hetych niama paradku i kaža:

— Kali ŭžo tolki hetkija dvary, hetkija asiarodki, taki pryklad, dyk nam ich nia treba, niachaj lepš ich padzielać...

Hetkija dumki ab ziamielnaj reformie vykazvaje vilenskaja litoŭskaja hazeta „Vilniaus Balsas“. I z hledzišča intaresaŭ bielaruskaha sielanina treba było-b pažaduć, kab hetaja dvary ŭ nas byli čym-čutčej padzieleny, — z toju tolki chiba rožnicaju, što ŭvažajem za patrebnaje, kab ziamlu z takoha padzielu ŭ pieršuju čarhu dastavali ludzi miascovyja, a nia pryjezdnyja.

Siel.

PADPISKU NA „KRYNICU“ Z ZAHRAHICY možna pierasyłać u pišmach mižnarodnymi paštovymi kuponami, jakija možna atrymać na koŭnaj poście.

Ulad-Inicki

Aryšty, Biareza i vola

(Uspaminy arištanta)

Pakul šukalisia dokumenty padachvočanyimi asobami, pakul hurtavalisia pavodle miascoŭ svajho staŭaha byćcia, — hurmy śmieialejšych ludziej buryli sklady, raźbivali vokny, bili džviery i ŭryvajućysia ŭ roznyja zakanurki ciahnuli adtul chleb, sol, haroch, cukier, vopratku, vo bui, — chto što znajšoŭ i kamu što treba było. Ludzi cisnulisia ŭ zakanurki składaŭ, pierlisia adzin cieraŭ druhoha, łajalisia, dakarali, pahražali... Kryminalistyja škidali svaju numaravanuju vopratku i, pieraapranuŭšysia ŭ znojdzienuju na składach, miašalisia razam z internavanymi. Natoŭpy ludziej biehalu ad budynku da budynku, ciahalisia pa harodzie, plandrujućy daščentu hrady morkvy, bručki, pamidoraŭ — kaŭny rvaŭ, što chacieŭ i kolki

moh... Dosyć doŭha tryvała hetaja „vola rujnavańnia“, aŭ nareščie ŭ cisku i z krykam byli razdany kaŭnamu dokumenty i ŭsie z placoŭ rynulisia na Kobrynskuju sašu.

Na sašy, pierad pakidanyim miescam hibieńnia, kolkitysiažny natoŭp jašče raz pierahrupavaŭsia — ciapier na addziely, u zaležnaści ad kirunku maršu. Žydy i bielarusy-sialanie z uschodnich pavietau Zach. Bielarusi ŭziali kirunak na Baranavičy, a niemcy i ukraincy rašyli iści ŭ kirunku Kobrynja, bo darohu ŭvažali ŭžo ačyščanaj i biašpiečnaj. Da ich pryłučylisia i my — žmieńka Vilenskich miestavych bielarusau i žmieniečka Vilenskich raŭsiejaŭ.

Ad Biarezy da Kobrynja ličylasia 54 kilometry, ale hetaja dalečynia nikoha nie palochała. Addziely ruchnuli i, vyjšaušy za kaniec aharožaŭ, raździalilisia i pajšli pa darohach vybranych kirunkaŭ. My z ukraincami pajšli prosta... pad huki nacyjanalnaj ukrainskaj pieśni, katoraja ma-

hutnym śpievam liłasia z sotniaŭ hrūdzoŭ, radasna dychnuŭšych vośienskim pavietram Bielaruskaha Paleśsia.

Na pieradzie našaha pachodu chištaŭsia bieły ściah, зроблены z шырокага ручніка, а за ім ішлі вызваленыя з нявольі людзі — ішлі бадзіора і ў махчымым парадку... Час ад часу ўздоўж pachodu пралатала каманда: — „Daroha volnaja!“ A pa joj užo i prajaždžała niekalki rovaraŭ, znojdzienych u Biarezaŭskich składach ci mo' kinutych uciakaŭšaj palicyjaj. Daloka pa sašy raščiahnuŭsia naš pachod, nia było vidać ni pačatku ni kanca jaho... A jak paraŭniaŭsia jon z chatami chutaroŭ i wiosak, što шырока raškidalisia voddal sašy — dyk da nas, praz pali, biehlі sialanki i sialanie z kašolkami, zbankami, z viodrami... Na streču im tak-ža praz pali, praz zahony biehlі z pachodu hałodnyja ludzi.

Sialanki i sialanie davali nam chleb, małako, hurki, pamidory, sadovinu, navat

Vyniki vybaraŭ u Saviety Bielarusi

24 śnieжня na terytorii Savieckaje Bielarusi, za vyklučeniem novadałučanych abšaraŭ Zachodniaje Bielarusi, dzie pakul-što pracuje časovaje ŭpraŭleńnie, adbylisia vybary ŭ saviety na mocy novaje kanstyucy. Vybary adnačasova adbyvalisia ŭva ŭsie terytoryjalnyja saviety: akruhovyja, rajonnyja, sielskija, haradzkija i miestačkavyja.

Savieckaja Bielaruś (biez Zachodniaje Bielarusi) мае pięć akruhaŭ: Połackuju, Viciebskuju, Mienskuju Mahiloŭskuju i Homiełskuju. Hetyja 5 akruhaŭ padzieleny na 94 rajony, zamieści raniejšych paviećtaŭ. Ŭ koŭnym rajonie jość 16-17 sielskich savietaŭ (daŭniejšyja volaści, ale abšaram značna za ich mienšyja). Ŭsiaho sielsavietauŭ naličvajecca 1400.

Centry rajonaŭ znachodziacca ŭ 35 bielaruskich haradoch i 59 miastečkach, koŭnaje z jakich мае svoj haradzki, abo miastečkavy saviet, jaki rupicca tolki ab spravach horadu, abo miastečka, i pracuje ŭ kantakcie z rajonnym savietaŭ. Staličny horad Miensk мае ciapier bolš čvierci milijona žycharaŭ i duŭa razrośsia; tamu ŭ im, aprača ahulna-haradzkoja staličnaha savieta, jość jašče try asobnyja haradzkija rajonnyja saviety, jakija rupiacca ab svajej častcy Miensku.

Ŭ vybarach u Bielarusi pryjmali ŭdzieł 2.887.219 čalaviek, što składaje bolš 99 procentaŭ usiaje ličby majučych prava być vybarščykami. Z vyšej pamianonaje ahulnaje ličby 707.585 vybarščykaŭ hałasavała ŭ haradoch, a rešta ŭ sielsavietach.

Ŭsiaho ŭ Bielarusi ŭ roznyja saviety vybrany 40.391 deputataŭ, z jakich 12.63 žančyny (31 prac.). Nadzvčajna cikavy i partyjny skład vybranych deputataŭ: tolki 9.942 deputaty (mienš jak 25 prac.), žaŭlajucca kamunistami i kandydatami ŭ partyju, a rešta — 30.449 de-

putataŭ (zvyš 75 procentaŭ) — žaŭlajucca biezpartyjnymi. Pa liku biezpartyjnych vybranych deputataŭ ŭ saviety, Savieckaja Bielaruś staić na pieršym miescy ŭva ŭsim Savieckim Sajuzie, dzie lik biezpartyjnych deputataŭ pieravyžšaje 50 prac.

Było-b, adnak, vialikaju pamykaju, kali-b čto kolečy pačau dumać, što vyniki vybaraŭ u saviety žaŭlajucca niejakaju pieramohaju biezpartyjnych nad partyjcamy, abo strataju partyjcamy svaich pozycyju u składzie savietaŭ. Sprava staić zusim inakš i abraz vyjašnjajecca, kali pačynajem razhladać vyniki vybaraŭ asobna pa haradoch i na siaie. Akazvajecca, što ličba biezpartyjnych asabliva vialikaja ŭ viaskovych sielsavietach (siahaaje navat da 83 procentaŭ), ale zatoje ŭ haradzki i rajonnych savietach, a asabliva ŭ savietach akruhovych, ličba biezpartyjnych deputataŭ rezka žnižajecca.

Ŭ sielskija saviety Bielarusi vybrany ŭsiaho 32.313 deputataŭ, z jakich: 9.873 žančyny (bolš 30 prac.), 5.341 partyjcaŭ i kandydataŭ u partyju (znača mienš 17 prac.) i 26.972 biezpartyjnych deputataŭ (znača bolš 83 prac.).

Ŭ haradzkija saviety vybrany ŭsiaho 2.997 deputataŭ, z jakich: 1073 žančyny (36 prac.), 1509 partyjcaŭ i kandydataŭ u partyju (51 prac.), dy 1488 biezpartyjnych (abo 41 prac.).

Ŭ rajonnyja saviety vybrany ŭsiaho 4.271 deputat, z jakich: 1.419 žančyn (33 prac.), 2.603 partyjcy i kandydaty ŭ partyju (61 prac.) dy 1.668 biezpartyjnych deputataŭ (39 prac.). Tutaka ličba biezpartyjnych deputataŭ składaje ŭsiaho krychu bolš treciaje častki ahulnaje ličby.

Ŭ akruhovyja saviety vybrana ŭsiaho 390 deputataŭ, z jakich: 119 žančyn (bolš 30 prac.), 274 partyjcaŭ i kandydataŭ u

Karasina ŭ Baku

Baku — heta karasinny horad, paloŭany miŭ vysokimi i nie-dastupnymi horami Kaŭkazu z adnaho boku i Kašpijskim moram z druhoha. Da niadaŭna čuli ab hetym horadzie tolki niekatoryja ludzi; siahońnia pačynaje havaryć ab im cely ŭsviet. A pryčyna hetaha ŭ tym, što ŭ vakolich Baku znachodziacca naftovyja bahaćci. Nafta-ŭ u sučasnaj vajnie — heta siła dla ŭsia-kich motaraŭ. I tamu koŭny starajecca zabiašpiečyć sabie dostup da naftovych bahaćciaŭ, dzie jany ni byli-b. Hetym tlu-mačycca „zacikaŭleńnie“ ŭsiaho ŭsvietu naftovymi bahaćcia-mi ŭ Rumynii, tut pryčyna ci kavaha sudovaha procesu ab 75 mlj. fr. francuskich pramy-sloŭcaŭ prociŭ savieckaha torg-priedstva za naftovyja bahaćci, zaniatyja ciapier Savietaŭ ŭ Ŭsch. Haliččynie i z hetaj-ža pryčyny prypomnili sabie siań-nia ludzi i ab dalokim horadzie Baku, hdzie pampavana ja spad

partyju (bolš jak 70 prac.) dy 116 biezpartyjnych deputataŭ (kala 30 prac.) Tutaka ŭ kiru-jučych orhanach akruhaŭ ličba biezpartyjnych deputataŭ sama-ja malaja.

Takim čynam možna śčvier-dzić, što partyja, pryciahvajučy ŭ nizavyja saviety na siaie viel-mi vialiki procent biezpartyjna-ha hramadźianstva, pakidaje za saboj u sielsavietach tolki ka-mandnyja vysoty, ale ŭ hara-doch, rajonnych centrach i ŭ akruhovych savietach trymaje ŭ svaich rukach usio kiraŭnict-va i pracu.

Duŭa škada, što siarod ža-viŭšychsia da hetaha času ŭ savieckaj presie infarmacyjaŭ niama viestak ab nacyjanalnym składzie deputataŭ u akruho-vych, haradzki i rajonnych savietach Bielarusi. Što-ŭ tyčy-ca sielsavietauŭ, dyk zusim na-turalna, što bielaruskaja vioska vybirała svaich viaskoŭcaŭ-bielarusauŭ.

ziamli naftavaja ropa pieraha-niajecca na karasinu, benzynu i inšyja naftavyja produkty.

Horad Baku naleŭa da Sa-vieckaha Sajuzu, a znača z ja-honych bahaćciaŭ moža kary-stać Niamieččyna. Heta razu-miejuć Anhlija z Francyjaj i, jak pišuć hazety, dumajuć ŭžo ab tym, jak-by da hetaha Ba-ku dabracca i im. Ale heta sprava nia lohka ja. Z dźviuch daroh da Baku: adna praz Per-siju, a druhaja praz Turcyju, — vybrana, byccam, heta apoš-niaja.

Ale j hetaha jšče mala: usich cikavić pytańnie, jak adniasiec-ca da hetaje spravy ŭsviet mu-sulmanski. Turcyja siahońnia, praŭda, staić byccam pa stara-nie Anhlii z Francyjaj. Tudy-ŭ bolš-mienš kirujecca i Irak (sta-lica Bahdad), jaki choć farmal-na i ličycca niezaleŭnym, fak-tyčna daŭno ŭžo ŭklučany ŭ systemu intaresaŭ anhlickich. Inakš pradstaŭlajecca sprava z Syryjaj i Hedŭšasam, jaki cia-pier nazyvajecca Saŭdijaj. Sy-ryja ad Suśvietnaj Vajny zna-chodziacca pad panavańniem (mandat) Francyji i cely čas starajecca spad hetaje zaleŭ-naści asvabadzicca. Toje sama-je, a moža navat i vastrej jaš-če, dajecca zaŭvažyć u Hedŭša-sie, krainie Vahabitaŭ, kirava-nych viedamym Ibn Saŭdam. — Hetyja dva krai majuć vyraz-nuju achvotu asvabadzicca ad usiakaj „apieki“ z boku dziar-ŭaŭ zachodnie eŭrapejskich. I čto viedaje, ci nie spakusiacc-hetyja staronki pry novaj konjunktury paprabavać śčša-ćcia z inšaha boku, čymsia ja-koje mieli dahetul? Možal..

Cyt.

Ŭsiakuju bielaruskuju kniŭku, **BIELARUSKI KALENDAR**, **BIELARUSKIJ PAŠTOŬKI**, hazetu najtaniej i najchutčej dastaniecie ŭ bielaruskaj

kniharni „Pahonia“

Vilnia, Zavalnaja vulica № 1. VILNIUS, Zavalinė g-vė 1.

masła i sala, i z damieškaju ukrainskich sloŭ kazali:

— Rodnieńkija, padkrapiećsia.. Vie-dajem, jak vas maryli, — my-ŭ tutejšyja.

Dobry i spahadliivy narod! I nia hle-dziačy na ich ukrainski akcent, tak i ču-lasja ščyrasja haścinnaja bielaruskaść, ja-kuju ŭ čaśie suśvietnaj vajny nazirau ja i ŭ Mienskoj i ŭ Viciebskoj Bielarusi. I hetaja bielaruskaść była Mienskoj, kato-ruju palaki dzieła polonizacyjnych metaŭ vydzielili ŭ asobnuju hrupu — Paleskuju, dzie, byccam, prajaŭlaŭsia duch palaśkoŭ, „szczepu pośredniego między bialo-rusinaŭ i ukraincami“.

Pakul čto ŭto jeŭ, ci napaŭniaŭ svaje kišeni, — ŭ darohu“, siałanki spahadliiva kazali: — A rodnieńkija, namučylisia, bied-nyja... I nas-ŭa namučyli hetyja káty — ŭžo prosta dušu vyjmali.

— A žnikli i prapali, jak dym, bo nie na svaim siadzieli — vyjaśniali ichni-ja muŭčyni.

I hetak było mo' na praciahu pia-

ciach kilometraŭ, pakul my nie ŭvajšli ŭ les „Kobrynskaha nadlaśnictva“. Tutaka ŭ vadnym miescy bačyli polskaha achvice-ra-ŭlana z niekalkimi žaŭnierami — jany skorčyŭšysia siadzieli pad dzieravam i pa-zirali na nas saromlivymi vačyma.

— Heta abaroncy „najjaśniejšaj“ Rečy-paspalitaj — minajučy ich, zaŭvažyŭ niej-ki ukrainiec.

— Lapiej-ŭa samomu astacca żyvym, kali žhinuła „Ojczyzna“ — pajaśniŭ niech-ta inšy z ukraincaŭ.

— A voś dŭva — daniaslosia z dru-hoha kanca pachodu, — što Biarezu raz-buryli tyja, dla kaho była jana praznača-na palakam!

— Aha, heta taksama jak-by „Cud nad Viślaŭu“...

Tak išli my praz paleski les, uspa-minajučy ŭsio, što było z nami za 8 dzion hibieńnia. Hutarkam nia było kanca. Ras-kazyvali adny, što šukajučy harodniny na Bi rezaŭskich hradach natknulisia na pa-kołatych trupaŭ z cyvilnych ludziej. Było

ich kala 15 i laŭali ŭ adnej jamie, za ba-rakami. A druhija kazali, što za haspa-darskimi budynkami bačyli 4 trupy, hety-ja, byccam byli rasstralany. Čujučy hetki-ja sumnyja raskazy, uspomnilasia mnie, jak uviečary 17 vieraśnia palicyja šukała pa pakojach niejkaha Verneru — napeŭ-na jon byŭ pamiŭ tych trupaŭ...

Ŭviečary, pa zmroku ŭžo, dajšli da r. Muchaŭca. Most na im byŭ spaleny. Pryjšlosia pierachodzić raku pa ŭerdkach, paloŭanych u vadzie, a samym padkasy-vacca za kaleni. A było chiba kala poŭ-načy, kali piarednija i zdaraviejšyja byli ŭ Kobryni. Centr pachodu zanačavaŭ u va-kolicach viosk i Žucevičy, u 5 klm ad ho-radu. Načavać tut byŭ zmušany jon viest-kaj, prysłanaj d-ram Sajkovičam, što niem-cy dzieła nočy i vajennych abstavinaŭ u horad nia puskajuć.

My, bielarusy, zanačavali ŭ samaj vioscy, pad stoham salomy, pry humnie adnaho haspadara, čata katoraha stajala pry samaj darozie.

VOKAM PA ŠVIECIE

Zahavor prociū Amerýkan-skaha (USA) ūradu i siabroū Kanhresu (parlamentu) staroŋnikaū Anhlii i Francýi byū bycam vykryty ū min. tydni. Zahavoršчыki aryštavanyja. Viestki hetaj adnak z aficyjalnych kruhoū ani pačviardžajuč ani adkidajuč.

Na abšary „hienerat-hubernatarstva“, h. zn. na ziemiach b. Polšчы zaniataj ciapier niemcami, budujucca vialikaj vartašci darohi, jakija zlučajuč Stettin z Königsbergam, Berlin praz Tannenberga i Suvalki z Maskvoj, Berlin praz Pazań z Łódździu i Berlin praz Braslau z Katovicami i Krakavam.

Hranica pamiž Niamieččynaj i novadaľčanymy abšarami b. Polšчы dahetul ščýlna začyniena.

Blok Baľkanski macujecca. Vidač heta z adnaho boku z toho, što ū samaj Juhasľavii dajšo da ūnutranaj konsolidacyi serbaū z charvatami, a tak-ža z parazumieŋnia Juhasľavii z Rumynijaj. U niedalokaj budučyni majuč spatkacca rumynski karol Karol II z juhasľasľskim rehientam Paľlam.

Chamberlain — anhlicki premjer zajaviū u parlamencie, što niesupakoj apošniaha tydnia ū Belhii i Holandyi tľumačycca niebiašpiekaj z boku Niamieččyny. U dalšaj pramovie padčyrknuū jon potrebu pomačy Finlandy, parazumieŋnia z Turcyjaj i natužieŋnie ūsich sil da pieramohi.

Na „žoťutuju Knihu“, u jakoj apisvajucca pryčyny sučasnej vajny, niemcy adkazvajuč, što franczyzy ū hetaj vajnie zmušany vajavač nie za svaje, ale za anhlickija intaresy.

Nia choča varočacca damoū zaloha zatoplenaha anahdaj niamieckaha karabla „Columbus“.

Tonuč anhlickija padvodnyja łodki. Pryznaje heta paviedamleŋnie anhlickaha hienieralnaha štabu, jakoje nazvaje zatoplenyja łodki pa imieŋni: „Seahorse“, „Undine“ i Starfish. „Pieršaja i trećciaja z hetych łodak mieľa abyjmo pa 640 tonaū i 40 čaľ. zalohi, druhaja mieľa 27 čaľaviek.

Švecýja pratestuje ū Maš'vie suproc' toho, što savieckija lotčyki abkidali bombami švedzkuju miascovašč Kallaj.

Na finskim froncie niezvyčajna silnaja dziejnašč savieckaha latunstva, jakoje ū praciahu adnaho dnia skinuľa až 2 tysiačy bombaū.

Nad Danijaj štoraz čašciej pralatajuč čužyja samaloty. Dzieľa hetaha Dancy pryhataūlajuč vyraznyja znaki, jakija byli-b vidacca z pavietra.

DR. J. MALECKI

lekar Kasy Chvorych
Unutranyia i dziclačyja chvaroby
Kalvaryjskaja 38—4
Pryjmo ad 10—12 i 16—18

Kamunikat

Kiraŋnictva Bieloruskaj hrupy
Lit. Čyrvonaha Kryža.

Pavinny ū najchutčejšym časie (apošni termin 23.1. hadzina 11-ja) žjavicca da kiraŋnictva Bieloruskaj hrupy Lit. Čyrvonaha Kryža na Zavalnaj vul. № 1—1 u hadzinach uradavaŋnia nastupnyja zarehistravanyja tam bielarusy:

1) Siemji rezervistaū bielarusau, jakich karmicieľ byū zmabilizavany i dahetul nie viarnušsia (pamior, u palonie abo internavany);

2) Siemji, jakim pahražaje praŋnaja eksmisija, h. zn. eksmisija pavodle sudovaj pastaŋovy;

3) Siemji, jakija majuč dziaćiej da 2-č hadoū.

Kiraŋnik Hrupy *šviašč. A. Koľš*
Sekretar *Ul. Kazľouški*

Žyćcio ū Vilni i Kraju

Cukru budzie davoli i niama potreby kuplač jaho na zapas.

Zatapišsia i druhi karabiel, jak vlož u Vilniu vopratku dla ūcieľkačoū. Bylo hetaje vopratki 107 skryniaū na aľulnuju sumu 3 tys. funtaū sterlingaū.

Apaľu ū Vilni nie pavinna nie chapač. A kab nia bylo spekulacyi, Ministerstva Ziemiľarobstva dumaje adčyniū u Vilni kazionny sklad apaľova-ha dreva.

Dziaržaŋnaja opera i balet vystupajuč u Vilni 18 i 19 h. m. Stavilasia opera „Carmen“ i balet „Raimonda“.

Na budoūlu elektroŋni ū Turniškach ministerstva komunikacyi pastanavila pryznač 18 miljonaū litaū pazyčki.

Fabryku celulozy ū Vilni maje budavač sumysnaja akcyjnaja supaľka, jakaja mieľa takuju fabryku ū Kľajpedzie. Budzie heta adzinaja fabryka celulozy ū Litvie.

Novy administracyjny padzieľ Vilensčyny na paviety i voľašci pradbačycca ū niadoūhim časie.

Revizii ū Vilenskich palakoū u kancy min. tydnia miľ inš. pakazali, što mieli jany tut až dzvie nielehalnyja radiostancyi. Znojdzieny tak-ža byli nielehalnyja druki i inšyja dokazy skrytaj raboty prociū Litvy jak dziaržavy i publićnaj biašpieki naahul. Pa hetkich rezultatach revizijaū, nia dziva, što šmat ludziej aryštavanych. Charakterna pry hetym, što spamiž aryštavanych tolki 25 prac. heta ludzi miascovyja, a 75 prac. — pryjezdnyja z usich kancoū b. Polšчы.

Adbiaruč dvary. Komisija Ziemiľnaj Reformy abviešcila projekt svaje pracy. U pieršuju čarhu, pavodle projektu mieli-b byč uziały pad reformu majontki hien. Želihoŋskaha, D-Biernackaha, Tokarzeŋskaha, plk. Prystara, min. Kašćialkoŋskaha i inš.

Usiačyna

Łatvija Niamieččynle maje zaplaći 100 milj. litaū za majemašč, jakuju pakinuľ niemcy vyjaždžajučy z Łatvij.

U Finlandyju ciapier možna pi-sač pismo tolki pafinsku, švedzku, abo pannahlicku, niamiecku ci francusku.

Zvon karala Zyhilmonta z Vavelu ū Krakavie, pavodle anhlickich viestak, niemcy vyviežli, kab pierat-piē jaho na vajennuju amunicyju. Zvon hety zaviešany byū u 1520 ho-dzie.

Rŋtar Vita Stvoša z kašćiola Maryjackaha ū Krakavie taksama vy-viezieny ū Niurnberg, dzie ciapier ad-byvajecca vystaľka „Hans Dŋrer i ja-honyja niamieckija vučni.“

Uvahal

Pryjmajecca padpiska na 1940 hod
na najtaniejšuju ū Vilni hazetu

Krynica

„KRYNICA“ pačala vychodzić jašče ū Pietrahradzie ū 1917 h. za svaju praŋdamoŋnašč byla začyniana čužymi ūladami až 3 razy.

Adnoŋlenaja „KRYNICA“ vychodzić dva razy ū tydzieŋ i ak-ramia daŋžejšych artykulaū na ūsie biahučyja temy žmiaščaje zaŋsiody najnaviejšyja viestki z kraju i zahranicy.

Padpisnaja plata na „Krynica“ ū kraju
razam z paštovej pierasyľkaj
— na hod 5 litaū, na paŋhoda 3 lity. —

Padpiska dla zahranicy na hod dva amer. dalary.

HADAVYJA PADPIŠČYKI, JAKIJA APŁACIAČ PADPISKU
DA 1.IV., ATRYMAJUČ CENNUJU PREMIJU.

Stalyja karespondenty karystajucca pry aplačvaŋni padpiski vialikimi palohkam Probnaja numary „Krynicy“ vysylajucca darma pa atrymaŋni prošby i adresu Pierasyľku hrašej treba adresavač hetak: Gudŋ laikraščio „Krynica“ administracijai, VILNIUS, Zavaline g-vē 1.

Pavažanym Čytačom probnych numaroū „Krynicy“

Usich, chto dahetul atrymoŋvaū „Krynica“ i za jaje nie zaplaćiū, prosim jak najchutčej pryslač naležnuju nam pad-pisnuju aplatu. Datyča heta ūsich, a pierad usim čytačoū zahraniečnych, da katorych sama pierasyľka vielmi doraha kaštuje. U praciŋnym vypadku paćniem strymlivač vysyľku hazety.

Administracyja „Krynicy“

Poŋnaja Supaľka „AUŠRA“ B. Kulys i inš.
Importna - Eksportnaja Kantora
vul. Šventosios (b. Gdanskaja) 1 kv. 7. telef. 22-41.

S-ka „AUŠRA“

Hurtovy sklad fruktaū, kolonijalnych tava-raū i che-mikalijaū, Vilenskaja vul. 26 telef. 939.

Tut tolki možna atrymač vialikija transparty ta-varaū pa najnižejšych cenach.

Купляйце

БЕЛАРУСКИ АДРЫЎНЫ КАЛЕНДАР на 1940 г.
Cana 1 ekzemplara 50 centaŋ. — Chto kupiē bolš, dastanie škidku.

KNIHARNIA

Tavarystva šv. Kazimiera

Vilnia, Gedymina vul. Nr. 7 telef. 800

UŽO ADČYNIENA!

Abstuoŋvaje dziaržaŋnyja, hramadzkija ūstanovy i pry-vatnyja asoby knižkami, malitaŋnikami, devo-cyjanalijami, pišmiennymi pryľadami, radio i foto aparatami, pišučymi mašynkami.

Papraŋlaje radio aparaty i pišučyja mašynki.

Nabivaje akumulatary.